

**BenQ**

Proiettore digitale PB8250

Serie Installation

Manuale per l'utente

Benvenuti

# Copyright

Copyright 2004 di BENQ Corporation. Tutti i diritti riservati. È severamente vietato riprodurre, trasmettere, trascrivere, memorizzare in un sistema di recupero o tradurre in qualsiasi lingua o linguaggio parti della presente pubblicazione, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, magnetico, ottico, chimico, manuale o altro, senza previa autorizzazione scritta da parte della società.

## Esclusione di responsabilità

BENQ Corporation non si assume alcuna responsabilità, esplicita o implicita, nei confronti del contenuto del presente scritto e nega qualsiasi garanzia di commerciabilità o di utilizzo per scopi specifici. BENQ Corporation si riserva inoltre il diritto di rivedere la presente pubblicazione e di apportare di volta in volta modifiche alle informazioni contenute nel presente documento senza l'obbligo di notificare ad alcuno tali operazioni.

\*DLP, Digital Micromirror Device e DMD sono marchi di Texas Instruments. Altri diritti di copyright appartengono alle rispettive aziende od organizzazioni.

# Sommario

Importanti istruzioni sulla sicurezza.....	1
Introduzione.....	4
Funzioni del proiettore .....	4
Contenuto della confezione .....	5
Accessori opzionali .....	6
Vista dell'esterno del proiettore .....	6
Vista anteriore / superiore .....	6
Vista posteriore .....	6
Vista inferiore .....	6
Pannello dei connettori .....	7
Comandi e funzioni .....	8
Pannello di controllo esterno .....	8
Descrizione del telecomando .....	9
Campo d'azione effettivo del telecomando .....	10
Installazione o sostituzione delle batterie .....	11
Installazione del proiettore.....	12
Scelta della posizione .....	12
Come effettuare i collegamenti .....	12
Collegamento a un laptop o a un PC .....	13
Collegamento dell'apparecchiatura all'ingresso Component Video .....	13
Collegamento a dispositivi Video o S-Video .....	14
Collegamento a dispositivi per la visualizzazione .....	14
Regolazione dell'altezza .....	15
Dimensioni dello schermo .....	15
Funzionamento .....	17
Avvio .....	17
Spegnimento .....	18
Correzione digitale della distorsione trapezoidale .....	20
Selezione dell'origine .....	21
Regolazione automatica .....	21
Blank (Vuoto) .....	22
Zoom/Messa a fuoco .....	22
Funzionamento del puntatore laser .....	22

Uso della funzione mouse .....	23
Zoom avanti + / Zoom indietro - .....	23
Regolazione del volume .....	23
Uso della funzione PIP (Picture in Picture) .....	23
Freeze (Blocca) .....	24
Selezione della modalità preimpostata .....	24
Descrizione dei menu .....	25
Sistema dei menu .....	25
Uso dei menu .....	27
1. Menu Display (Visualizza) .....	28
2. Menu Image (Immagine) .....	29
3. Menu Source (Origine) .....	31
4. Menu Control (Controllo) .....	33
5. Menu PIP (Picture in Picture) .....	35
<b>Manutenzione .....</b>	<b>37</b>
Pulizia dell'obiettivo .....	37
Pulizia della parte esterna del proiettore .....	37
Pulizia e sostituzione dei filtri dell'aria .....	37
Conservazione del proiettore .....	38
Trasporto del proiettore .....	38
<b>Informazioni sulla lampada .....</b>	<b>39</b>
Uso e sostituzione della lampada .....	39
Sostituzione della lampada .....	40
Informazioni sulla temperatura .....	41
Indicatori .....	41
<b>Informazioni sull'assistenza .....</b>	<b>44</b>
Accessori (inclusi nella confezione standard) .....	44
Accessori opzionali (non inclusi nella confezione standard) .....	44
Come ordinare componenti o richiedere informazioni .....	44
<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>45</b>
Problemi comuni e soluzioni .....	45
<b>Specifiche tecniche .....</b>	<b>46</b>
Specifiche del proiettore .....	46
Specifiche tecniche .....	46
Tabella dei tempi .....	47
Tempo supportato per input da PC (incluso DVI-I) .....	47
Intervallo supportato per input YPbPr .....	47

Intervallo supportato per input Video e S-Video .....	47
<b>Dimensioni</b> .....	<b>48</b>
<b>Garanzia</b> .....	<b>49</b>
Garanzia limitata .....	49
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>50</b>
Dichiarazione FCC .....	50
Normative CE .....	50
Dichiarazione MIC .....	50



# 1 Importanti istruzioni sulla sicurezza

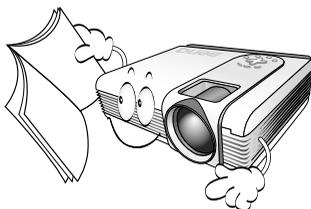
Questo proiettore BenQ è stato progettato e sottoposto a test per soddisfare i più recenti standard di sicurezza previsti per le apparecchiature informatiche. Tuttavia, per un utilizzo sicuro del prodotto, è importante seguire le istruzioni riportate nel presente manuale e indicate sul prodotto stesso.

## Attenzione

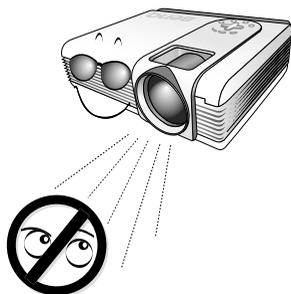
- Per evitare il rischio di scosse, non aprire l'involucro esterno. Non vi sono componenti all'interno per cui siano previsti interventi di manutenzione dal parte dell'utente.



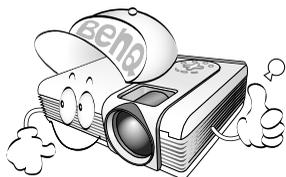
- Leggere il presente manuale per l'utente prima di utilizzare il proiettore. Conservare il manuale per poterlo consultare in seguito.



- Durante l'uso, non guardare direttamente nell'obiettivo del proiettore. L'intenso raggio luminoso potrebbe provocare danni alla vista.



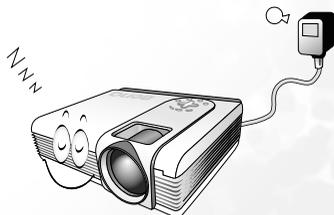
- Per la manutenzione rivolgersi a personale tecnico qualificato.



- Aprire sempre l'otturatore dell'obiettivo o rimuovere il coperchio dell'obiettivo quando la lampada del proiettore è accesa.

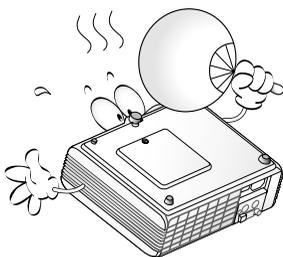


- In alcuni paesi, la tensione di linea NON è stabile. Questo proiettore è stato progettato per funzionare conformemente agli standard di sicurezza a una tensione compresa tra 100 e 240 volt. Tuttavia, potrebbero verificarsi guasti in caso di interruzioni o picchi di tensione superiori a 10 volt. Nelle zone soggette a variazioni o cadute di tensione, si consiglia di collegare il proiettore tramite uno stabilizzatore di tensione, un limitatore di sovratensione o un gruppo di continuità (UPS).

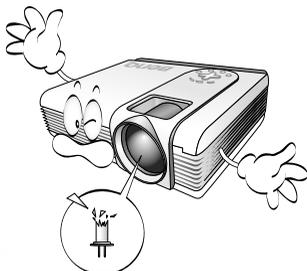


## Istruzioni sulla sicurezza

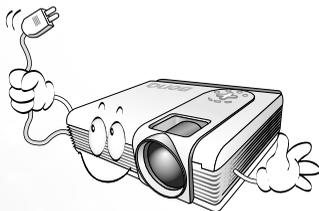
1. Durante il funzionamento dell'apparecchio, la lampada raggiunge temperature elevate. Lasciare raffreddare il proiettore per circa 45 minuti prima di rimuovere il complesso lampada per la sostituzione.



2. Non utilizzare lampade oltre il periodo di durata nominale, poiché potrebbero, in rari casi, esplodere.



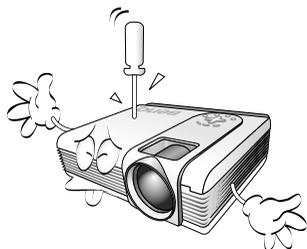
3. Non sostituire il complesso lampada o qualsiasi altro componente elettronico quando il proiettore è collegato alla presa di alimentazione.



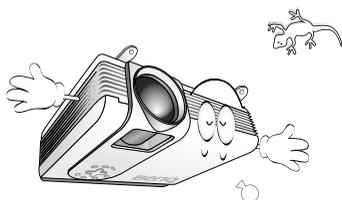
4. Non collocare il prodotto su tavoli, sostegni o carrelli non stabili. Il prodotto potrebbe cadere e riportare seri danni.



5. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non smontare il dispositivo. Qualora siano necessari interventi di manutenzione o di riparazione, richiedere l'assistenza di un tecnico qualificato. Errori in fase di riassemblaggio possono provocare malfunzionamenti o scosse elettriche al successivo utilizzo dell'unità.



6. Questo prodotto è in grado di riprodurre immagini invertite per le installazioni a soffitto. Per installare l'unità e verificarne la sicurezza, utilizzare il kit di installazione a soffitto di BenQ.



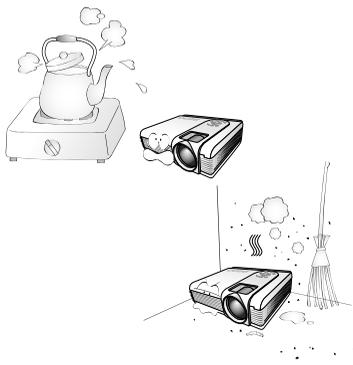
## Istruzioni sulla sicurezza (Continua)

7. Non ostruire i fori di ventilazione.
- Non collocare l'unità su coperte, lenzuola o altre superfici morbide.
  - Non coprire l'unità con un panno o altri oggetti.
  - Non collocare materiali infiammabili vicino al proiettore.

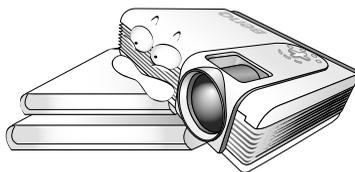


Se i fori di ventilazione sono ostruiti, il surriscaldamento dell'unità può provocare un incendio.

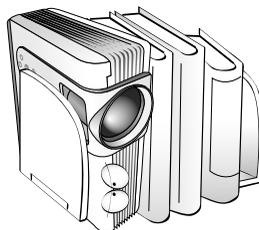
8. Non collocare l'unità in:
- Spazi poco ventilati o chiusi. Posizionare il proiettore a una distanza di almeno 50 cm dalle pareti e lasciare uno spazio sufficiente ad assicurare un'adeguata ventilazione intorno all'unità.
  - Ambienti con temperature eccessivamente elevate, ad esempio l'interno di un'automobile con i finestrini chiusi.
  - Ambienti eccessivamente umidi, polverosi o fumosi che possono contaminare i componenti ottici, riducendo la vita utile del proiettore e oscurandone lo schermo.
  - Luoghi posti nelle vicinanze di allarmi antincendio.
  - Ambienti con temperature superiori a 35°C (95°F).



9. Durante il funzionamento, collocare l'unità su una superficie piana orizzontale.
- Non posizionare l'unità con il lato sinistro inclinato di oltre 10 gradi rispetto a quello destro o il lato anteriore inclinato di oltre 15 gradi rispetto a quello posteriore. L'utilizzo dell'unità su un piano non completamente orizzontale potrebbe causare il malfunzionamento della lampada, nonché danneggiarla.



10. Non collocare l'unità in posizione verticale.



Ciò potrebbe causarne la caduta, provocando lesioni all'operatore o danni all'unità.

11. Non calpestare l'unità, né collocare oggetti sopra di essa.



Oltre ai danni fisici per l'unità, potrebbero infatti verificarsi incidenti, con pericolo di lesioni.

## 2 Introduzione

### Funzioni del proiettore

Il proiettore integra un sistema di proiezione ottico ad alte prestazioni e un design intuitivo, che garantisce estrema affidabilità e facilità d'uso.

Il proiettore presenta le seguenti caratteristiche:

- Telecomando a funzionalità complete con puntatore laser/mouse remoto
- Obiettivo zoom manuale di alta qualità
- Regolazione automatica per visualizzare la risoluzione ottimale delle immagini
- Correzione digitale della distorsione trapezoidale per intervenire su immagini distorte
- Controllo del bilanciamento del colore regolabile per dati/video
- Lampada di proiezione a luminosità ultra-elevata
- Capacità di visualizzare 16,7 milioni di colori
- Menu a video in 10 lingue: inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo, russo, cinese tradizionale e semplificato, giapponese e coreano
- Possibilità di scelta fra la modalità normale e la modalità risparmio per ridurre il consumo di energia elettrica
- Funzione avanzata AV per immagini AV di alta qualità
- Compatibilità HDTV (YPbPr)
- Due terminali di input PC e un terminale di output PC
- Filtro dell'aria sostituibile

 **Nota: la luminosità dell'immagine proiettata varia in base alle condizioni di illuminazione ambientale e alle impostazioni di contrasto/luminosità.**

# Contenuto della confezione

Il proiettore viene fornito con i cavi necessari per i collegamenti al PC e ad apparecchiature video. Disimballare con cura e verificare la presenza di tutti gli articoli elencati nel seguito. Qualora uno o più articoli risultino mancanti, rivolgersi al rivenditore.



Proiettore



Valigetta da trasporto morbida



Manuale per l'utente



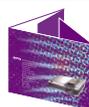
Batterie



Convertitore di alimentazione 3-2



CD del Manuale per l'utente



Guida rapida



Opuscolo della garanzia



Telecomando



Cavo S-video



Cavo video



Cavo VGA



Cavo audio



Cavo USB



Cavo D-Sub - DVI-I



Cavo di alimentazione 110 V

USA



Cavo di alimentazione 220 V

EU



Cavo di alimentazione 240 V

GB



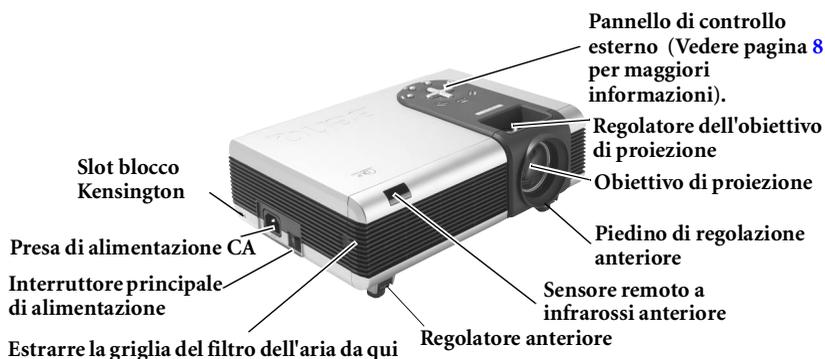
Cavo video Component

## Accessori opzionali

1. Adattatore Macintosh
2. Modulo lampada 250 W
3. Kit per il montaggio a soffitto
4. Wireless Pro
5. Presentation Pro
6. Cavo DVI-I

## Vista dell'esterno del proiettore

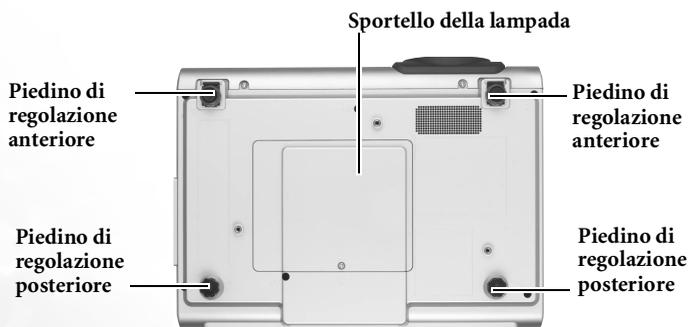
### Vista anteriore / superiore



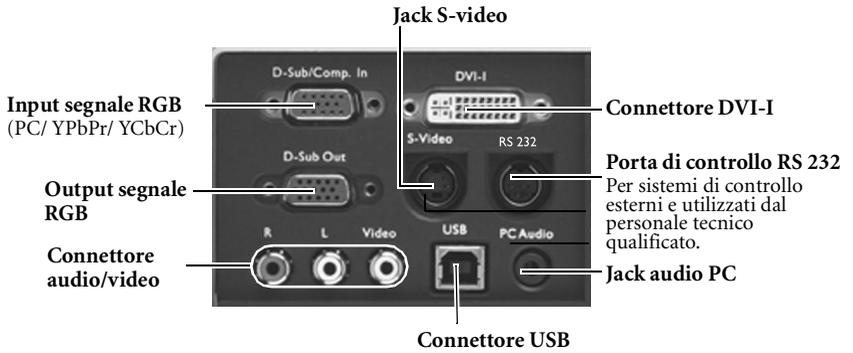
### Vista posteriore



### Vista inferiore

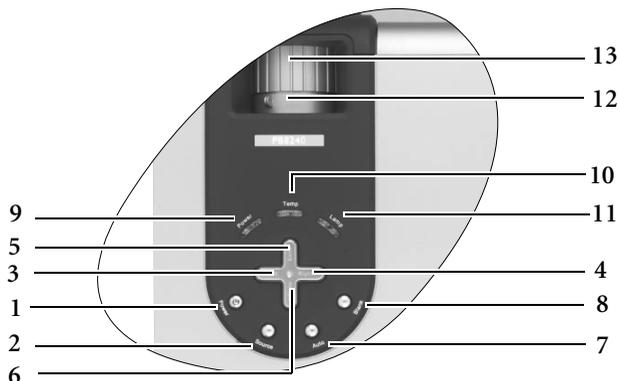


## Pannello dei connettori



# Comandi e funzioni

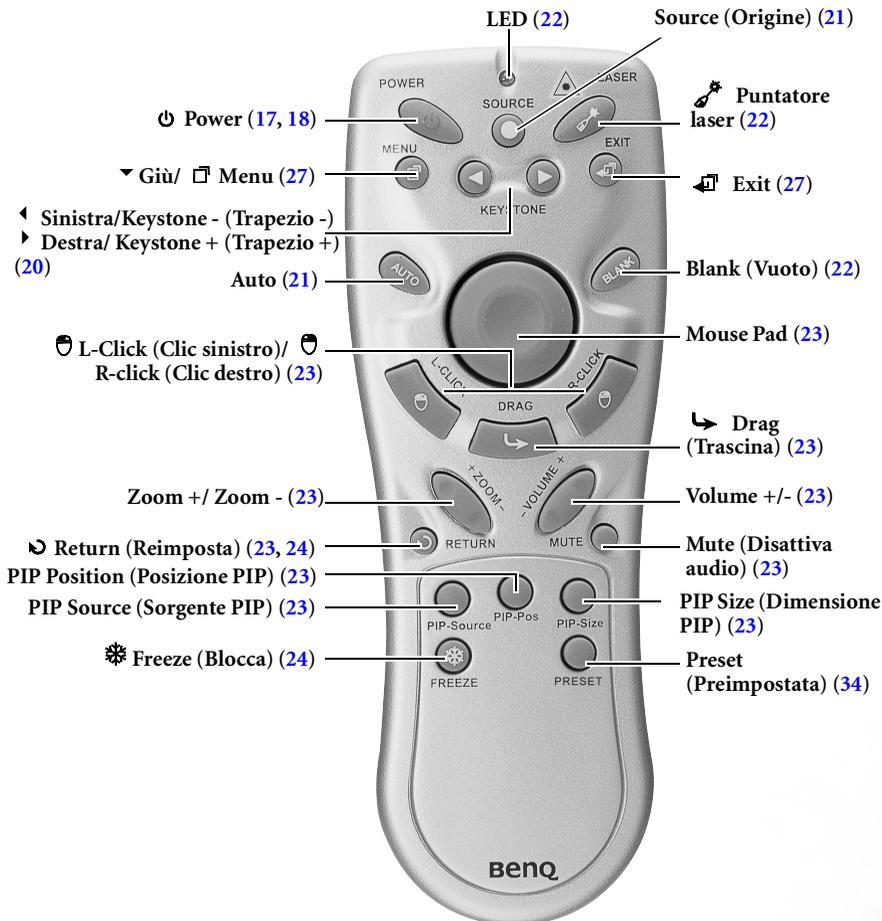
## Pannello di controllo esterno



- 1. POWER** (per ulteriori informazioni, vedere le pagine 17 e 37).  
Accende o spegne il proiettore.
- 2. Source** (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 21.)  
Selezione in sequenza il segnale di input RGB, YPbPr, S-Video o Video.
- 3. ◀ Left**
- 4. ▶ Right**  
Quando il menu su schermo non è attivo, i tasti descritti ai punti 3 e 4 possono essere utilizzati come tasti di scelta rapida +/- per la correzione della distorsione trapezoidale.  
Per ulteriori informazioni, vedere pagina 20.
- 5. ▲ Exit**  
Consente di uscire dal menu salvando le impostazioni.
- 6. ▼ Menu**  
Consente di attivare il menu di controllo dell'OSD (on-screen display).  
Quando il menu su schermo è attivo, i tasti descritti dal punto 3 al punto 6 possono essere utilizzati come tasti di direzione per selezionare le voci di menu ed effettuare le modifiche desiderate. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 27.
- 7. Auto** (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 21.)  
Determina automaticamente le impostazioni temporali per l'immagine visualizzata.
- 8. Blank** (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 22.)  
Consente di nascondere l'immagine visualizzata sullo schermo. È possibile premere nuovamente Blank (Vuoto) o Return (Ripristina) per ripristinare l'immagine sullo schermo.
- 9. Indicatore luminoso Power**  
Si illumina o lampeggia quando il proiettore è in funzione.
- 10. Indicatore luminoso di avvertenza temperatura** (Per ulteriori informazioni, vedere 41.)  
Lampeggia in rosso se la temperatura del proiettore diventa troppo elevata.
- 11. Indicatore luminoso LAMP** (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 39.)  
Indica lo stato della lampada. Si illumina o lampeggia se si verifica un problema con la lampada.
- 12. Anello di zoom**  
Consente di regolare le dimensioni dell'immagine.  
Ruotare in senso orario per ingrandire l'immagine o in senso antiorario per ridurla.
- 13. Anello di messa a fuoco**  
Consente di regolare la messa a fuoco dell'immagine proiettata.

## Descrizione del telecomando

### Vista anteriore

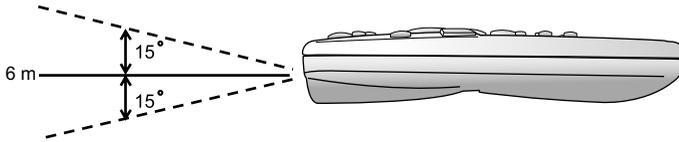


### Note sul funzionamento del telecomando

Accertarsi che tra il telecomando e il sensore IR sul proiettore non sia posizionato alcun oggetto che possa ostacolare i raggi infrarossi.

## Campo d'azione effettivo del telecomando

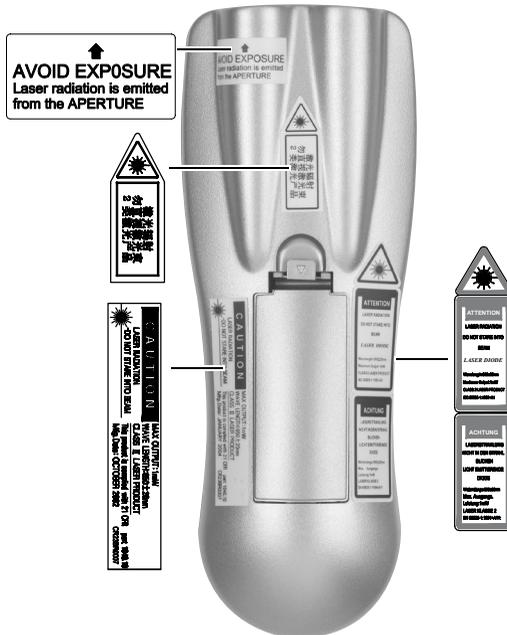
I sensori a infrarossi (IR) del telecomando si trovano nella parte anteriore e posteriore del proiettore. Affinché il telecomando funzioni correttamente, tenerlo con un'angolazione massima di 30 gradi rispetto al sensore IR del proiettore. La distanza tra il telecomando e il sensore non dovrebbe superare i 6 metri.



## Messaggi di avviso sul retro del telecomando

⚠ Il raggio laser è visibile. Inoltre, affinché la radiazione laser venga emessa, è necessario tenere premuto il pulsante Laser. Questo pulsante è normalmente disattivato e solo occasionalmente in funzione.

⚠ Il puntatore laser non è un giocattolo. Si raccomanda ai genitori di utilizzarlo con la dovuta cautela. Questo strumento è utile per gli adulti. Deve essere utilizzato dai minori solo con la supervisione di un adulto.



## Installazione o sostituzione delle batterie

- ❶ Premere e aprire il coperchio dello scomparto batterie nella direzione indicata.



- ❷ Installare le batterie come indicato sul diagramma all'interno dello scomparto.



- ❸ Posizionare il coperchio sullo scomparto e farlo scattare nuovamente in posizione.



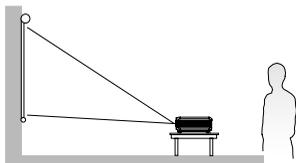
**⚠ Non esporre a calore e umidità eccessivi. Un errore nella sostituzione delle batterie può provocare esplosioni. Utilizzare solo batterie del tipo consigliato dal produttore o di tipo equivalente. Attenersi alle istruzioni del produttore per lo smaltimento delle batterie esaurite.**

## 3 Installazione del proiettore

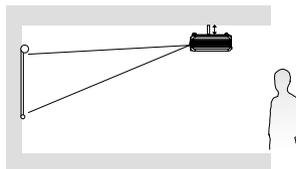
### Scelta della posizione

Il proiettore può essere installato in una delle modalità illustrate sotto: Floor front (frontale a terra), Ceiling front (frontale a soffitto), Floor rear (posteriore a terra), Ceiling rear (posteriore a soffitto). La scelta della posizione di installazione dipende dalle preferenze personali e dalla configurazione della stanza.

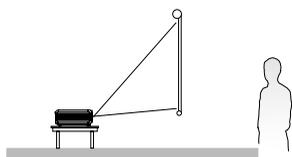
i Frontale a terra



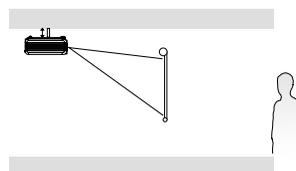
ii Frontale a soffitto



iii Posteriore a terra



iv Posteriore a soffitto



Per ulteriori informazioni sulle quattro configurazioni, vedere pagina [31](#).

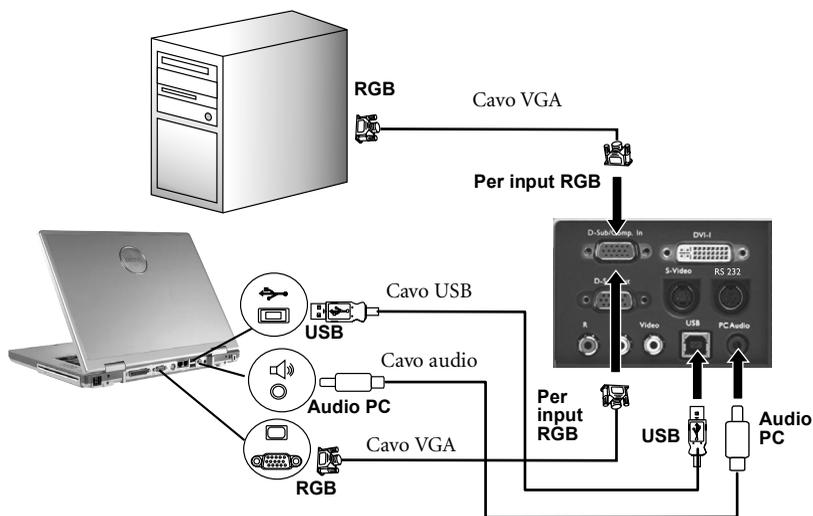
Se il proiettore viene collocato sopra o sotto lo schermo, è necessario regolare l'immagine per centrarla sullo schermo poiché in questi casi può verificarsi una distorsione dell'immagine. Utilizzare la funzione Trapezio per correggere la distorsione. Per informazioni sulla correzione della distorsione trapezoidale, vedere pagina [20](#).

### Come effettuare i collegamenti

Quando si collega qualsiasi sorgente di segnale al proiettore, effettuare le seguenti operazioni:

1. Spegnerne l'apparecchiatura prima di effettuare qualsiasi collegamento.
2. Utilizzare i cavi di segnale corretti per ciascuna origine.
3. Inserire saldamente i cavi.

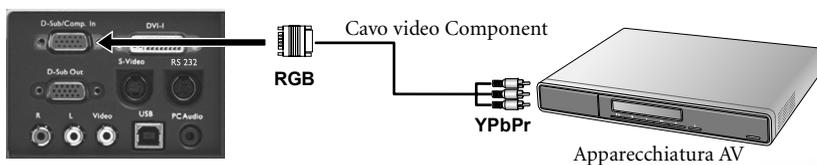
## Collegamento a un laptop o a un PC



☞ Per il collegamento ai computer Macintosh, è necessario disporre di un adattatore Mac (opzionale).

Se si dispone di telecomando con funzioni mouse, non occorre alcun cavo USB.

## Collegamento dell'apparecchiatura all'ingresso Component Video



Il proiettore è in grado di riprodurre varie modalità di visualizzazione televisiva ad alta definizione. Di seguito vengono elencate alcune di queste sorgenti:

- Riproduttore VHS digitale (D-VHS)
- Riproduttore DVD
- Ricevitore satellitare HDTV
- Sintonizzatori TV digitale

La maggior parte di queste sorgenti offre un output video analogico, un output VGA standard o un formato YPbPr (predefinito).

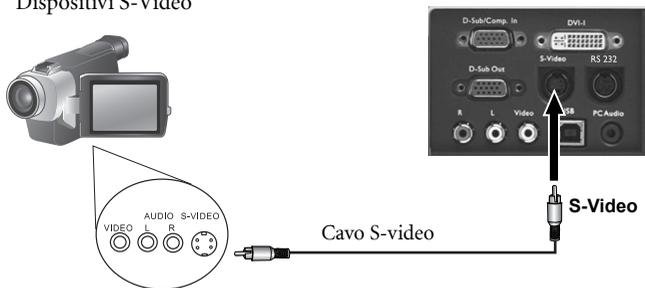
Il proiettore è in grado di ricevere dati HDTV tramite un connettore Component Video. Per visualizzare queste immagini, utilizzare il cavo Component Video fornito insieme al proiettore.

La funzione HDTV supporta i seguenti standard:

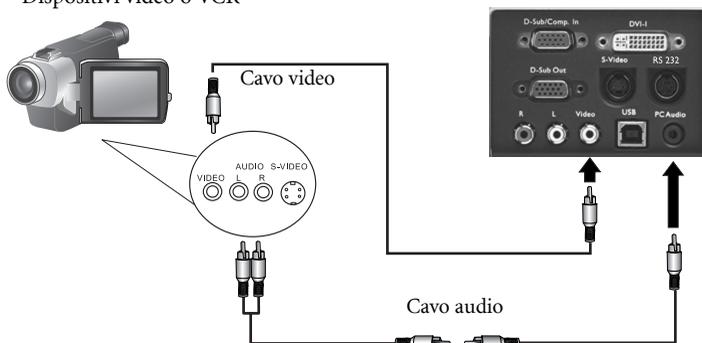
- 480i
- 480p
- 576i
- 576p
- 720p (50/ 60 Hz)
- 1080i (50/ 60 Hz)

## Collegamento a dispositivi Video o S-Video

### Dispositivi S-Video



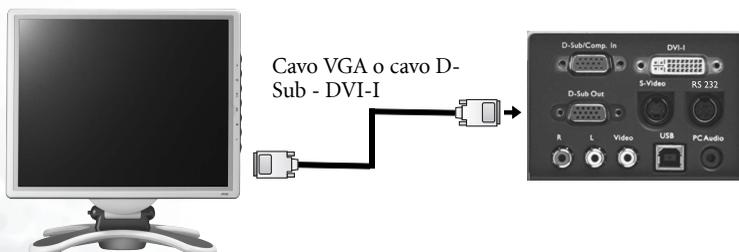
### Dispositivi video o VCR



☞ Se, dopo aver acceso il proiettore e selezionato l'origine video corretta, l'immagine video selezionata non viene visualizzata, verificare che l'origine video sia accesa e funzionante. Verificare inoltre che i cavi di segnale siano stati collegati correttamente.

## Collegamento a dispositivi per la visualizzazione

È possibile visualizzare la presentazione su un monitor e contemporaneamente su uno schermo, collegando la porta di uscita del segnale RGB sul proiettore a un monitor esterno mediante un cavo VGA o un cavo D-Sub - DVI-I.



## Regolazione dell'altezza

Il proiettore è dotato di 1 piedino di regolazione a sgancio rapido. Premere il pulsante per regolare l'angolo di inclinazione.

1. Sollevare il proiettore e premere il pulsante di regolazione per rilasciare il regolatore, che si bloccherà in posizione.



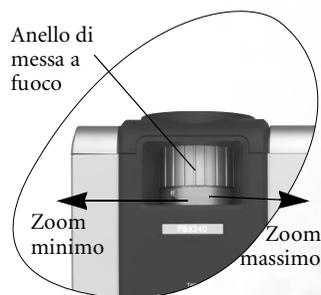
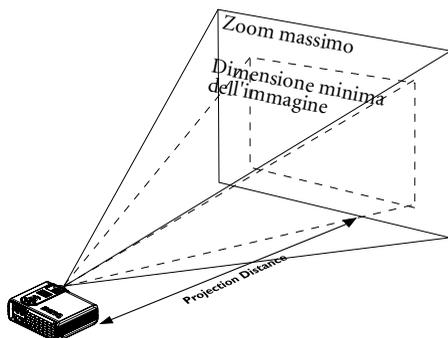
2. Stringere i piedini di regolazione posteriori per regolare l'angolo di inclinazione.

☞ Se lo schermo e il proiettore non sono perpendicolari l'uno rispetto all'altro, l'immagine proiettata assume una forma trapezoidale verticale. Per correggere l'immagine, regolare il valore di Keystone (Trapezio) nel menu Display (Visualizza) tramite il pannello di controllo del proiettore o il telecomando.



## Dimensioni dello schermo

Posizionare il proiettore a un'adeguata distanza dallo schermo, in base alle dimensioni desiderate per l'immagine (vedere la tabella nella pagina seguente).



**Tabella dimensioni dello schermo (XGA) per PB8250 (rapporto 4:3)**

Distanza dallo schermo		Diagonale			
		Zoom minimo		Zoom massimo	
pie di	pollici	pie di	pollici	pie di	pollici
4	48	2,49	29,9	3,05	36,6
6	72	3,73	44,8	4,57	54,9
8	96	4,98	59,7	6,10	73,2
10	120	6,22	74,7	7,62	91,4
12	144	7,47	89,6	9,14	109,7
14	168	8,71	104,5	10,67	128
16	192	9,96	119,5	12,19	146,3
18	216	11,20	134,4	13,72	164,6
20	240	12,45	149,4	15,24	182,9
22	264	13,69	164,3	16,76	201,2
24	288	14,94	179,2	18,29	219,5
26	312	16,18	194,2	19,81	237,7
28	336	17,42	209,1	21,34	256
30	360	18,67	224	22,86	274,3
32	384	19,91	239	24,38	292,6

Distanza dallo schermo		Diagonale			
		Zoom minimo		Zoom massimo	
metri	cm	metri	cm	metri	cm
1	100	0,62	62,2	0,76	76,2
1,5	150	0,93	93,3	1,14	114,3
2	200	1,24	124,5	1,52	152,4
2,5	250	1,56	155,6	1,91	190,5
3	300	1,87	186,7	2,29	228,6
3,5	350	2,18	217,8	2,67	266,7
4	400	2,49	248,9	3,05	304,8
4,5	450	2,80	280	3,43	342,9
5	500	3,11	311,2	3,81	381
5,5	550	3,42	342,3	4,19	419,1
6	600	3,73	373,4	4,57	457,2
6,5	650	4,04	404,5	4,95	495,3
7	700	4,36	435,6	5,33	533,4
7,5	750	4,67	466,7	5,72	571,5
8	800	4,98	497,8	6,10	609,6

**Tabella delle dimensioni dello schermo (XGA) per PB8250 (rapporto 16:9)**

Distanza dallo schermo		Diagonale			
		Zoom minimo		Zoom massimo	
pie di	pollici	pie di	pollici	pie di	pollici
4	48	2,29	27,5	2,80	33,6
6	72	3,44	41,3	4,20	50,4
8	96	4,59	55,1	5,60	67,2
10	120	5,74	68,8	7	84
12	144	6,88	82,6	8,40	100,8
14	168	8,03	96,4	9,80	117,6
16	192	9,18	110,1	11,20	134,4
18	216	10,32	123,9	12,60	151,2
20	240	11,47	137,7	14	167,9
22	264	12,62	151,4	15,39	184,7
24	288	13,77	165,2	16,79	201,5
26	312	14,91	179	18,19	218,3
28	336	16,06	192,7	19,59	235,1
30	360	17,21	206,5	20,99	251,9
32	384	18,35	220,3	22,39	268,7

Distanza dallo schermo		Diagonale			
		Zoom minimo		Zoom massimo	
metri	cm	metri	cm	metri	cm
1	100	0,57	57,4	0,7	70
1,5	150	0,86	86	1,05	105
2	200	1,15	114,7	1,40	140
2,5	250	1,43	143,4	1,75	179,4
3	300	1,72	172,1	2,10	209,9
3,5	350	2,01	200,8	2,45	244,9
4	400	2,29	229,4	2,80	279,9
4,5	450	2,58	258,1	3,15	314,9
5	500	2,87	286,8	3,50	349,9
5,5	550	3,15	315,5	3,85	384,9
6	600	3,44	344,1	4,20	419,9
6,5	650	3,73	372,8	4,55	454,9
7	700	4,02	401,5	4,90	489,8
7,5	750	4,30	430,2	5,25	524,8
8	800	4,59	458,9	5,60	559,8

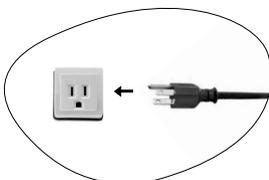
☞ Su questi valori è prevista una tolleranza del 3% ~ 5% dovuta alle variazioni dei componenti ottici.

\* 1 m = 3,28 piedi, 1 piede = 0,305 m, 1 m = 100 cm, 1 piede = 12 pollici

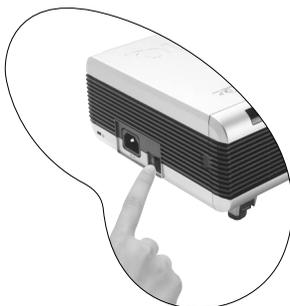
## 4 Funzionamento

### Avvio

1. Accendere tutte le apparecchiature collegate.
2. Inserire un'estremità del cavo di alimentazione nel proiettore e l'altra in una presa a parete.



3. Premere l'interruttore per attivare la presa sulla parete (ove applicabile).
4. Premere l'interruttore principale di alimentazione per accendere il sistema. L'indicatore di alimentazione lampeggia in arancione.



5. Tenere premuto Power sul telecomando o sul proiettore per avviare l'unità. L'indicatore di alimentazione lampeggia in verde quando l'unità viene accesa.



6. La procedura di avvio dura circa 30 secondi dal momento in cui viene premuto Power. Nella successiva fase di avvio, viene visualizzato il logo standard di BenQ.

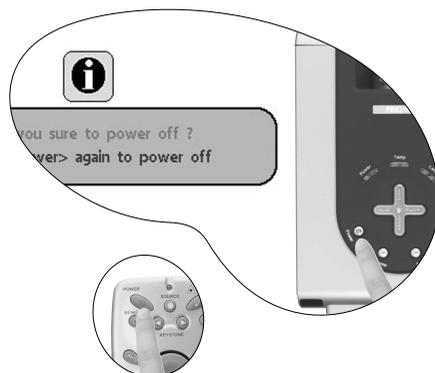
- Il proiettore inizia quindi la ricerca del segnale di input. Indipendentemente dalla sorgente di input selezionata, nell'angolo inferiore destro dello schermo viene visualizzato il messaggio **"Acquiring Signal" (Acquisizione segnale)**. Se non è stata selezionata alcuna origine di input, sullo schermo viene visualizzato in modo continuo uno dei sei seguenti messaggi: **"Analog RGB Searching"** (Ricerca in corso di RGB analogico), **"DVI-A Searching"** (Ricerca in corso di DVI-A), **"DVI-D Searching"** (Ricerca in corso di DVI-D), **"Analog YPbPr Searching"** (Ricerca in corso di YPbPr analogico), **"S-Video Searching"** (Ricerca in corso di S-Video) **"Composite Video Searching"** (Ricerca in corso di Composite Video).
- È inoltre possibile premere il tasto **Source** sul proiettore o sul telecomando per selezionare il segnale di input da visualizzare, qualora vi siano due o più periferiche collegate al proiettore. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 21.

 **Se la frequenza/risoluzione del segnale di input supera il campo d'azione del proiettore, viene visualizzato il messaggio "Out of Range" (Fuori campo) sullo schermo vuoto.**

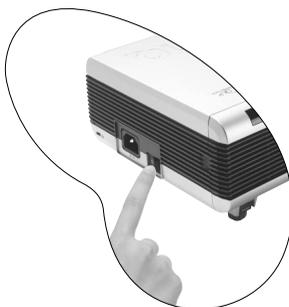
## Spegnimento

- Quando si preme il tasto **Power**, viene visualizzato un messaggio di avviso. Per spegnere il proiettore, premere di nuovo il tasto **Power**.
- L'**indicatore luminoso Power** lampeggia in arancione, quindi si spegne mentre le ventole continuano a girare per circa 90 secondi per raffreddare il proiettore.

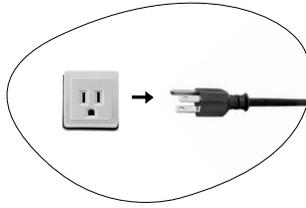
 **Per evitare che la lampada possa danneggiarsi, durante il processo di raffreddamento il proiettore non risponde a nessun comando.**



- Premere l'interruttore principale di alimentazione per spegnere il sistema.



4. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a parete.

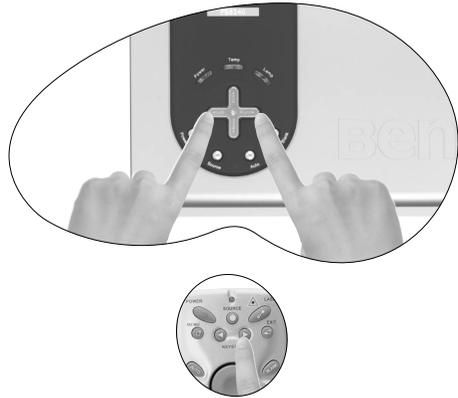


**⚠ Non scollegare il cavo di alimentazione prima che la sequenza di spegnimento del proiettore sia completata o durante i 90 secondi necessari per il raffreddamento. Se il proiettore non viene spento correttamente e si tenta di riaccenderlo dopo qualche ora, la ventola si attiva per qualche minuto per eseguire il processo di raffreddamento, per evitare che la lampada possa danneggiarsi. Premere nuovamente Power per avviare il proiettore dopo l'arresto della ventola.**

# Correzione digitale della distorsione trapezoidale

La distorsione trapezoidale si verifica quando l'immagine proiettata è notevolmente più larga nella parte superiore o in quella inferiore. Ciò si verifica quando il proiettore non è perpendicolare allo schermo.

Per risolvere il problema, è necessario regolare l'altezza del proiettore e correggere manualmente l'immagine eseguendo le operazioni descritte in UNO dei seguenti passaggi.



1. Premere il tasto di scelta rapida ◀ **Left/ Right** ▶ sul pannello di controllo del proiettore per visualizzare la barra di stato del trapezio. Premere ▶ **Right** per correggere la distorsione trapezoidale nella parte superiore dell'immagine. Premere ◀ **Left** per correggere la distorsione trapezoidale nella parte inferiore dell'immagine.

2. Premere ◀ **Keystone/ Keystone** ▶ sul telecomando per visualizzare la barra di stato relativa alla correzione della distorsione trapezoidale. Premere **Keystone** ▶ per correggere la distorsione trapezoidale nella parte superiore dell'immagine. Premere ◀ **Keystone** per correggere la distorsione trapezoidale nella parte inferiore dell'immagine.

3. Premere il tasto **Menu** sul proiettore o sul telecomando. Selezionare  **Display** (Visualizza) --> **Keystone** (Trapezio) e regolare i valori premendo i tasti ◀ **Left/ Right** ▶ sul proiettore o ◀ **Keystone/ Keystone** ▶ sul telecomando.

Esempio:



Keystone  0

1. Premere **Destra** ▶ sul proiettore oppure
2. Premere **Keystone** ▶ sul telecomando oppure
3. Premere ▶ **Right** sul proiettore o **Keystone** ▶ sul telecomando dopo aver selezionato il menu **Display** (Visualizza) --> **Keystone** (Trapezio).



Keystone  -16



Keystone  0

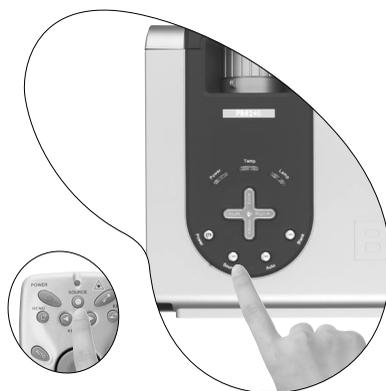
1. Premere ◀ **Sinistra** sul proiettore oppure
2. Premere ◀ **Keystone** sul telecomando oppure
3. Premere ◀ **Left** sul proiettore o ◀ **Keystone** sul telecomando dopo aver selezionato **Picture** (Immagine) --> **Keystone** (Trapezio).



Keystone  +16

## Selezione dell'origine

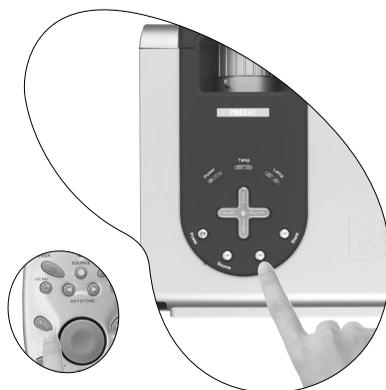
Per selezionare in sequenza le origini di input, premere il tasto **Source** sul pannello di controllo del proiettore o sul telecomando. Potrebbe trascorrere qualche secondo prima che il proiettore individui il segnale di input. L'origine selezionata viene visualizzata nella parte in basso a destra dello schermo per 3 secondi.



## Regolazione automatica

In alcuni casi, potrebbe essere necessario ottimizzare manualmente la qualità dell'immagine. A tale scopo, premere il tasto **Auto** sul pannello di controllo del proiettore o sul telecomando. Entro 3 secondi, la funzione di regolazione automatica intelligente incorporata modifica le impostazioni di frequenza e clock per garantire una qualità ottimale dell'immagine.

Le informazioni relative all'origine corrente vengono visualizzate nella parte inferiore destra dello schermo per 3 secondi, come illustrato sotto.



Analog RGB  
(RGB analogico)  
1280 x 854 / 60Hz  
Presentation Mode  
(Mod. presentazione)

 Quando si utilizza la funzione Auto, lo schermo è vuoto.

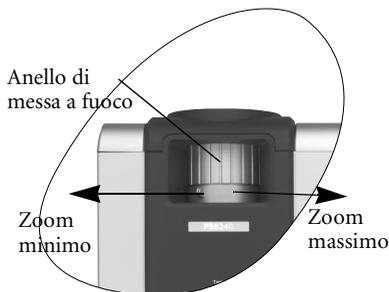
## Blank (Vuoto)

Per ottenere la completa attenzione del pubblico, è possibile utilizzare il tasto **Blank** per nascondere l'immagine sullo schermo. Premere nuovamente il tasto **Blank** per ripristinare l'immagine. Quando l'immagine è nascosta, nell'angolo inferiore destro dello schermo viene visualizzato il messaggio "BLANK" (VUOTO).



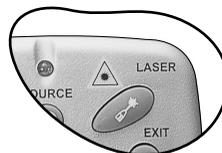
## Zoom/Messa a fuoco

È possibile visualizzare l'immagine nelle dimensioni desiderate utilizzando l'anello di zoom dell'obiettivo. Ruotando l'anello di messa a fuoco è quindi possibile mettere a fuoco l'immagine. Fare riferimento alla tabella relativa alle dimensioni dello schermo, a pagina 15.



## Funzionamento del puntatore laser

Il puntatore laser è uno strumento utile per le presentazioni professionali. Quando viene utilizzato, emette una luce di colore rosso e l'indicatore luminoso si illumina in verde. Non guardare nella finestra della luce del laser e non dirigere il raggio luminoso su di sé o su altre persone. Leggere i messaggi di avviso sul retro del telecomando prima di utilizzare il puntatore laser.



## Uso della funzione mouse

Questa funzione è disponibile quando si collega il proiettore al PC o al notebook tramite un cavo USB.

Il **mouse pad** può sostituire le funzioni del mouse del PC o del notebook. Quando l'immagine visualizzata viene ingrandita, utilizzare il **mouse pad** per spostarsi all'interno del display.

I pulsanti L-Click e R-Click hanno le stesse funzioni dei pulsanti sinistro e destro del mouse del computer.

Il tasto Drag attiva e disattiva la funzione di trascinamento del mouse remoto.



## Zoom avanti + / Zoom indietro -

Premendo il tasto **Zoom +**, l'immagine viene ingrandita dal centro. Per ingrandire ulteriormente l'immagine, premere nuovamente il tasto +. Utilizzare il mouse pad per spostarsi all'interno dell'immagine. Premendo il tasto **Zoom -**, l'immagine viene rimpicciolata. Premere nuovamente il tasto - per rimpicciolare ulteriormente l'immagine fino a riportarla alle dimensioni originali. È possibile ripristinare le dimensioni effettive dell'immagine anche premendo il tasto **Return**.



## Regolazione del volume

Per regolare il volume, premere il tasto **Volume + / -**. Premere il tasto **Mute** per disattivare l'audio.



## Uso della funzione PIP (Picture in Picture)

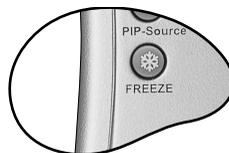
Per attivare la funzione PIP (Picture In Picture) e scegliere la posizione e le dimensioni dell'immagine PIP, premere i relativi tasti di scelta rapida.

Per ulteriori informazioni, vedere pagina 35.



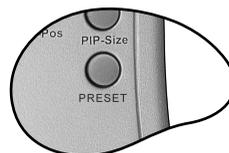
## Freeze (Blocca)

Il tasto **Freeze** consente di bloccare l'immagine. Nell'angolo inferiore destro dello schermo, viene visualizzata l'icona , a indicare lo stato di pausa. Per sbloccare l'immagine, premere nuovamente **Freeze** oppure premere il tasto **Return** o **Source** (se la sorgente di input viene commutata durante la visualizzazione).



## Selezione della modalità preimpostata

Premere il tasto **Preset** per selezionare la modalità di funzionamento più adatta alle proprie esigenze. Le modalità disponibili dipendono dal tipo di segnale.



Input segnale PC			
Presentation (Presentazione)	Vivid (Colori vivi)	Video	Economic (Risparmio)
Input segnale YPbPr / S-Video / Video			
Gaming (Giochi)	Video	Cinema	Economic (Risparmio)

Per ulteriori informazioni, vedere pagina [34](#).

# Descrizione dei menu

## Sistema dei menu

I menu dell'OSD (On-Screen Display) variano a seconda del tipo di segnale selezionato.

Funzioni disponibili quando si ricevono diversi tipi di segnale...			
Sottomenu	RGB / DVI analogico	YPbPr (480p/ 576p/ 720p/ 1080i)	YCbCr (480i/ 576i) / S-Video / Video
 <b>Display (Visualizza)</b>	Keystone (Trapezio) Brightness (Luminosità) Contrast (Contrasto) Phase (Fase) H Size (Dimens. orizzontali)		Keystone (Trapezio) Brightness (Luminosità) Contrast (Contrasto) Color (Colore) Tint (Tono)
 <b>Image (Immagine)</b>	Auto Resize (Ridimensiona auto) H Position (Pos. orizzontale) V Position (Pos. verticale) Color Temp (Temperatura colore) Information (Informazioni)	Ratio (Rapporto) H Position (Pos. orizzontale) V Position (Pos. verticale) Color (Colore) Tint (Tono) Color Temp (Temperatura colore)	Ratio (Rapporto) System (Sistema) Sharpness (Nitidezza) Color Temp (Temperatura colore) Information (Informazioni)
 <b>Source (Origine)</b>	Mirror (Specchio) Source (Origine) Volume Treble (Alti) Bass (Bassi) Mute		

 <p><b>Control (Comando)</b></p>	<p><b>Language (Lingua)</b>  <b>OSD:</b> OSD Pos. (Pos. OSD), OSD Time (Tempo OSD)  <b>Setup (Impostazione):</b> Source Scan (Scans. origine), Keystone Hold (Tieni Trapezio), Mirror Hold (Tieni Specchio), Blank Time (Temp inattività), Auto Off, User Logo (Logo Utente)</p> <p><b>Economic Mode (Modalità risparmio)</b>  <b>Preset Mode (Mod. preimpostata):</b>  (Solo input segnale PC) Presentation Mode (Mod. presentazione), Vivid Mode (Modalità colori vivi), Video Mode (Modalità video), Economic Mode (Modalità risparmio)  (Input segnale YPbPr/ YCbCr/ S-Video/ Video) Gaming Mode (Modalità giochi), Video Mode (Modalità video), Cinema Mode (Modalità cinema), Economic Mode (Modalità risparmio)  <b>Reset (Ripristina)</b>  <b>Lamp Hour (Ore lampada)</b></p>	
 <p><b>PIP</b></p>	<p><b>Pagina principale:</b>  PIP Source (Sorgente PIP)  PIP Size (Dimensioni PIP)  PIP Pos. (Posizione PIP)  H Position (Pos. orizzontale)  V Position (Pos. verticale)  More Options (Altre opzioni)</p>	<p><b>Pagina secondaria:</b>  Brightness (Luminosità)  Contrast (Contrasto)  Color (Colore)  Tint (Tono)  Sharpness (Nitidezza)  System (Sistema)</p>

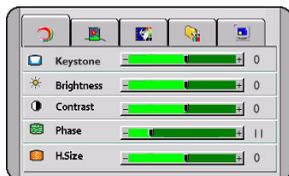
## Uso dei menu

Il proiettore è dotato di menu OSD che consentono di selezionare varie regolazioni e impostazioni.

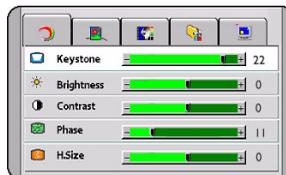
Sono disponibili 10 diverse lingue per i menu. (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 33.)

L'esempio seguente illustra la procedura di regolazione della distorsione trapezoidale.

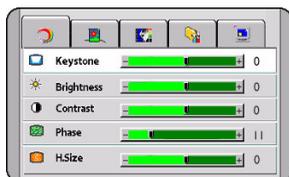
1. Premere **Menu** sul proiettore o sul telecomando per attivare i menu su schermo.



4. Regolare i valori relativi alla distorsione trapezoidale premendo i tasti **Left / Right** sul proiettore o **Keystone/Keystone** sul telecomando.



2. Utilizzare i tasti **Left/ Right** sul proiettore oppure i tasti **Keystone/Keystone** sul telecomando per selezionare il menu **Display** (Visualizza).
3. Utilizzare i tasti **Exit** o **Menu** sul proiettore oppure i tasti **Giù/Menu** sul telecomando per selezionare **Keystone** (Trapezio).



5. Premere **Exit** sul proiettore oppure premere due volte **Exit\*** sul telecomando per uscire salvando le impostazioni.

**\*Premendo il tasto una volta, viene nuovamente visualizzato il sottomenu, premendolo due volte il menu su schermo viene chiuso.**

## 1. Menu Display (Visualizza)

Input segnale RGB analogico/ DVI/ YPbPr (480p, 576p, 720p, 1080i)

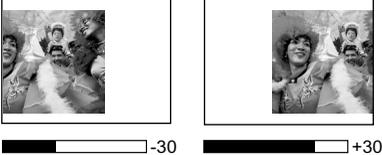
FUNZIONE	DESCRIZIONE
<b>Keystone (Trapezio)</b>	Corregge la distorsione trapezoidale dell'immagine. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 20.
<b>Brightness (Luminosità)</b>	<p>Regola la luminosità dell'immagine. Aumentando il valore, l'immagine risulta più chiara, diminuendolo, l'immagine risulta più scura. Regolare questo controllo in modo che le aree nere dell'immagine appaiano nere e che i dettagli in tali aree siano visibili.</p> 
<b>Contrast (Contrasto)</b>	<p>Regola il grado di differenza tra l'intensità e la luminosità dell'immagine. Aumentando il valore, si ottiene un contrasto maggiore.</p> 
<b>Phase (Fase)</b>	<p>Questa funzione consente di regolare la fase di clock per ridurre la distorsione dell'immagine.</p> 
<b>H Size (Dimens. orizzontali)</b>	Regola la dimensione orizzontale dell'immagine.

Input segnale YCbCr (480i, 576i)/ S-Video/ Video

FUNZIONE	DESCRIZIONE
<b>Keystone (Trapezio)</b>	Come sopra.
<b>Brightness (Luminosità)</b>	Come sopra.
<b>Contrast (Contrasto)</b>	Come sopra.
<b>Color (Colore)</b>	Aumenta o diminuisce l'intensità dei colori dell'immagine.
<b>Tint (Tono)</b>	Regola le tonalità di colore dell'immagine. Aumentando il valore, l'immagine assume una tonalità tendente al rosso. Diminuendo il valore, l'immagine assume una tonalità tendente al verde.

## 2. Menu Image (Immagine)

Input segnale RGB analogico/ DVI

FUNZIONE	DESCRIZIONE
<b>Auto Resize (Ridimensiona auto)</b>	Determina le migliori dimensioni per la visualizzazione dell'immagine sullo schermo, 1. On (Attivo) 2. Off (Disattivato) 3. 16:9
<b>H Position (Pos. orizzontale)</b>	Regola la posizione orizzontale dell'immagine proiettata. 
<b>V Position (Pos. verticale)</b>	Regola la posizione verticale dell'immagine proiettata. 
<b>Color Temp (Temperatura colore)</b>	Consente di regolare l'intensità del bianco. Aumentando il valore, l'immagine bianca assume una tonalità tendente al rosso, diminuendolo, l'immagine bianca assume una tonalità bluastra.*
<b>Information (Informazioni)</b>	Mostra la risoluzione corrente.

### \*Informazioni sulla temperatura del colore:

Esistono numerose tonalità differenti che vengono identificate con il bianco per vari motivi. Uno dei metodi di rappresentazione del colore bianco più comuni è la cosiddetta "temperatura di colore". Un colore bianco con una temperatura di colore bassa assume una tonalità rossastra. Un colore bianco con una temperatura di colore alta assume una tonalità bluastra.

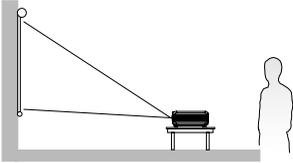
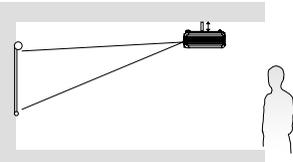
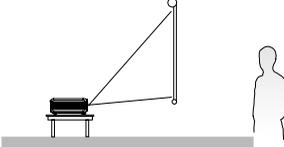
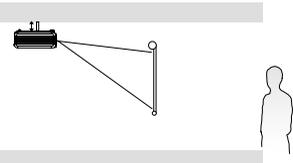
Input segnale YPbPr (480p, 576p, 720p, 1080i)

FUNZIONE	DESCRIZIONE
<b>Ratio (Rapporto)</b>	Sono disponibili 2 opzioni per il rapporto immagine. 1. 4 : 3    2. 16 : 9
<b>H Position (Pos. orizzontale)</b>	Come sopra.
<b>V Position (Pos. verticale)</b>	Come sopra.
<b>Color (Colore)</b>	Aumenta o diminuisce l'intensità dei colori dell'immagine.
<b>Tint (Tono)</b>	Regola le tonalità di colore dell'immagine. Aumentando il valore, l'immagine assume una tonalità tendente al rosso. Diminuendo il valore, l'immagine assume una tonalità tendente al verde.
<b>Color Temp (Temperatura colore)</b>	Come sopra.

Input segnale YCbCr (480i, 576i)/ S-Video/ Video

FUNZIONE	DESCRIZIONE
<b>Ratio (Rapporto)</b>	Come sopra.
<b>System (Sistema)</b>	Visualizza il formato del sistema dell'input Video. 1. NTSC    2. PAL    3. SECAM    4. YUV.
<b>Sharpness (Nitidezza)</b>	Regola l'immagine in modo che appaia più o meno nitida.
<b>Color Temp (Temperatura colore)</b>	Come sopra.
<b>Information (Informazioni)</b>	Come sopra.

### 3. Menu Source (Origine)

FUNZIONE	DESCRIZIONE
<p><b>Mirror (Specchio)</b></p>	<p>Il proiettore può essere installato sul soffitto, dietro uno schermo o con uno o più specchi. Se si sceglie un montaggio a soffitto, contattare il rivenditore e richiedere la staffa apposita (opzionale).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>FLOOR FRONT (FRONTALE A TERRA):</b> selezionare questa impostazione quando sia il proiettore posizionato sul pavimento sia il pubblico sono disposti frontalmente rispetto allo schermo. Questa è l'impostazione più comune.</li> <li>• <b>CEILING FRONT (FRONTALE A SOFFITTO):</b> selezionare questa impostazione quando sia il proiettore montato sul soffitto sia il pubblico sono disposti frontalmente rispetto allo schermo.</li> <li>• <b>FLOOR REAR (POSTERIORE A TERRA):</b> selezionare questa impostazione quando il proiettore è posizionato sul pavimento, dietro lo schermo. In questo caso, è necessario utilizzare un apposito schermo per retroproiezione.</li> <li>• <b>CEILING REAR (POSTERIORE A SOFFITTO):</b> selezionare questa impostazione quando il proiettore è montato sul soffitto e si trova dietro lo schermo. In questo caso, è necessario utilizzare un apposito schermo per retroproiezione.</li> </ul>    
<p><b>Source (Origine)</b></p>	<p>Visualizza l'origine del segnale corrente.</p>
<p><b>Volume</b></p>	<p>Regola il livello del volume.</p> 

<b>Treble (Alti)</b>	Regola il livello degli alti. (-5 ~ 5) 
<b>Bass (Bassi)</b>	Regola il livello dei bassi. (-5 ~ 5) 
<b>Mute</b>	Off (Disattivato)    On (Attivato)  

## 4. Menu Control (Controllo)

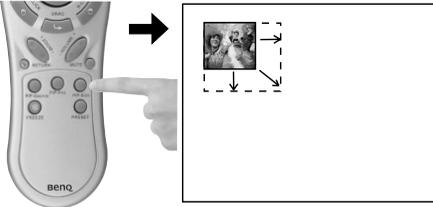
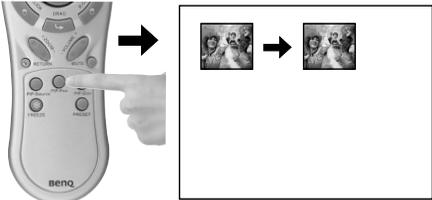
FUNZIONE	DESCRIZIONE
<b>Language (Lingua)</b>	<p>Imposta la lingua desiderata per i menu di controllo dell'OSD.</p> <p>Utilizzare i tasti ◀ / ▶ per selezionare la lingua desiderata tra inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo, russo, cinese tradizionale o semplificato, giapponese e coreano.</p>
<b>OSD</b>	<p><b>OSD Pos. (Posizione OSD)</b>                      Seleziona la posizione OSD desiderata.</p>
	<p><b>OSD Time (Tempo OSD)</b>                      Consente di impostare il tempo in cui l'OSD rimane attivo da quando viene premuto il pulsante. È possibile impostare un intervallo compreso tra 5 e 60 secondi.</p>
<b>Setup (Impostazione)</b>	<p><b>Source Scan (Scans. origine)</b>                      Imposta la ricerca automatica del segnale di input. Se questa funzione è attiva, il proiettore esegue la ricerca del segnale di input nel seguente ordine: RGB analogico --&gt; DVI-A --&gt; DVI-D --&gt; YPbPr analogico --&gt; S-Video --&gt; Composite Video, finché non rileva un segnale. Se la funzione non è attiva, viene selezionato il segnale di input più recente.</p>
	<p><b>Keystone Hold (Tieni Trapezio)</b>                      Se selezionata, conserva l'ultimo valore della correzione della deformazione trapezoidale anche se si riavvia il proiettore.</p>
	<p><b>Mirror Hold (Tieni Specchio)</b>                      Se selezionata, conserva l'ultimo valore della correzione speculare anche se si riavvia il proiettore.</p>
	<p><b>Blank Time (Temp inattività)</b>                      Imposta la durata dell'intervallo prima dello spegnimento automatico quando è attivata la funzione Blank (Vuoto).</p>
	<p><b>Auto Off</b>                      Imposta la durata dell'intervallo prima dello spegnimento automatico quando non viene rilevato alcun segnale di input.</p>
	<p><b>User Logo (Logo Utente)</b>                      Consente di selezionare il logo che verrà visualizzato durante l'avvio del proiettore. Sono disponibili tre modalità: predefinita (logo BENQ), schermo nero e schermo blu.</p>

<p><b>Preset Mode (Mod. preimpostata)</b></p>	<p>Le modalità preimpostate consentono di ottimizzare l'impostazione dell'immagine del proiettore per adattarla al tipo di programma in uso.</p> <p><b>Input segnale PC</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Presentation Mode (Modalità presentazione):</b> concepita per le presentazioni. La luminosità è particolarmente curata.</li> <li>2. <b>Vivid Mode (Modalità colori vivi):</b> è ideale per i giochi. La saturazione del colore e la luminosità sono ben calibrate.</li> <li>3. <b>Video Mode (Modalità video):</b> adatta per i filmati, ne esalta i colori naturali.</li> <li>4. <b>Economic Mode (Modalità risparmio):</b> utilizzare questa modalità per ridurre il rumore del sistema e abbassare il consumo energetico del 20%. La durata della lampada può essere prolungata anche impostando un'emissione luminosa più bassa.</li> </ol> <p><b>Input segnale YPbPr/ S-Video/ Video</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Gaming Mode (Modalità giochi):</b> ideale per i videogiochi in una stanza luminosa.</li> <li>2. <b>Video Mode (Modalità video):</b> ottima per i film in TV, grazie all'elevata temperatura di colore.</li> <li>3. <b>Cinema Mode (Modalità cinema):</b> simile alla precedente, ma con una temperatura di colore inferiore.</li> <li>4. <b>Economic Mode (Modalità risparmio):</b> utilizzare questa modalità per ridurre il rumore del sistema e abbassare il consumo energetico del 20%. La durata della lampada può essere prolungata anche impostando un'emissione luminosa più bassa.</li> </ol>
<p><b>Reset (Ripristina)</b></p>	<p>Ripristina tutte le impostazioni sui valori predefiniti.</p>
<p><b>Lamp Hour (Ore lampada)</b></p>	<p>Visualizza il numero di ore in cui la lampada è stata utilizzata.</p>

## 5. Menu PIP (Picture in Picture)

È possibile visualizzare simultaneamente le immagini provenienti da due origini di input, migliorando in tal modo l'impatto della presentazione.

Queste funzioni sono disponibili solo quando si utilizza un PC come origine di input e Video o S-video come origine PIP.

FUNZIONE	DESCRIZIONE
<b>PIP Source (Sorgente PIP)</b>	Seleziona la sorgente PIP desiderata.
<b>PIP Size (Dimensione PIP)</b>	<p>Consente l'uso del tasto ◀ / ▶ per scorrere le quattro opzioni disponibili: Off (Disattivato), Small (Piccola), Medium (Media), Large (Grande).</p>  <p>☞ Se la risoluzione del segnale PC è 1280x1024 (SXGA), la dimensione PIP grande che è stata selezionata verrà ridotta a media.</p>
<b>PIP Position (Posizione PIP)</b>	<p>Seleziona la posizione desiderata dell'immagine PIP.</p> 
<b>H Position (Pos. orizzontale)</b>	Regola la posizione orizzontale dell'immagine PIP.
<b>V Position (Pos. verticale)</b>	Regola la posizione verticale dell'immagine PIP.
<b>More Options (Altre opzioni)</b>	Consente l'uso del tasto ◀ / ▶ per selezionare più funzioni PIP, comprese Brightness (Luminosità), Contrast (Contrasto), Color (Colore), Tint (Tonalità), Sharpness (Nitidezza) e System (Sistema).
<b>Brightness (Luminosità)</b>	Regola la luminosità dell'immagine PIP.

<b>Contrast (Contrasto)</b>	Regola il grado di differenza tra l'intensità e la luminosità dell'immagine PIP. Aumentando il valore, si ottiene un contrasto maggiore.
<b>Color (Colore)</b>	Aumenta o diminuisce l'intensità dei colori dell'immagine PIP.
<b>Tint (Tono)</b>	Regola le tonalità di colore dell'immagine PIP. Aumentando il valore, l'immagine assume una tonalità tendente al rosso. Diminuendo il valore, l'immagine assume una tonalità tendente al verde.
<b>Sharpness (Nitidezza)</b>	Regola l'immagine in modo che appaia più o meno nitida.
<b>System (Sistema)</b>	Visualizza il formato del sistema dell'input Video, NTSC, PAL, SECAM o YUV.

## 5 Manutenzione

Il proiettore richiede poche operazioni di manutenzione. È necessario eseguire regolarmente la pulizia dell'obiettivo e dei filtri dell'aria per evitare il rischio di surriscaldamento.

Non rimuovere nessuna delle parti del proiettore, ad eccezione della lampada e dei filtri dell'aria. Per la sostituzione di parti diverse dalla lampada, contattare il rivenditore.

### Pulizia dell'obiettivo

Pulire l'obiettivo ogni volta che vi si deposita dello sporco o della polvere.

- Rimuovere la polvere utilizzando una bomboletta di aria compressa.
- Per rimuovere lo sporco o eventuali macchie, utilizzare un panno specifico per la pulizia delle lenti o inumidire un panno morbido con un detergente per lenti e pulire delicatamente la superficie dell'obiettivo.

 **Non utilizzare materiali abrasivi per pulire l'obiettivo.**

### Pulizia della parte esterna del proiettore

Prima di pulire la parte esterna, spegnere il proiettore e scollegarlo dall'alimentazione.

- Per rimuovere lo sporco o la polvere, utilizzare un panno morbido, pulito e senza lanugine.
- Per rimuovere lo sporco più resistente o eventuali macchie, inumidire un panno morbido con acqua e del detergente neutro e passarlo sulle parti esterne.

 **Non utilizzare mai cera, benzene, diluenti o altri detergenti chimici poiché potrebbero danneggiare il proiettore.**

### Pulizia e sostituzione dei filtri dell'aria

È necessario pulire periodicamente i filtri dell'aria. I filtri non puliti possono intasarsi di polvere e impedire la corretta ventilazione, con conseguenti rischi di surriscaldamento e malfunzionamento del proiettore.

Dopo 300 ore di uso del filtro, sullo schermo viene visualizzato per circa 10 secondi un messaggio di avviso simile a quello illustrato nella figura a destra, a ricordare che è necessario eseguire la pulizia dei filtri.

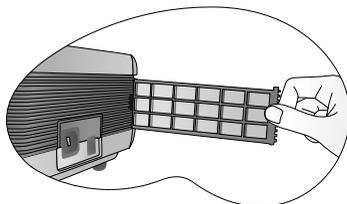


Please check if the filter is clean. Please clean the filter by using a small vacuum or brush if filter is dirty

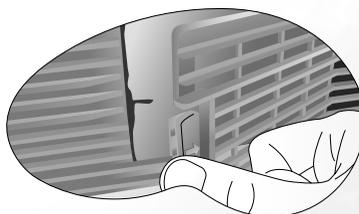
Press "Exit" to confirm

1. Spegner il proiettore e attendere che le ventole si arrestino.
2. Scollegare tutti i cavi dal proiettore.
3. Aprire un coperchio del filtro dell'aria da sinistra e un'altro dalla parte anteriore del proiettore.

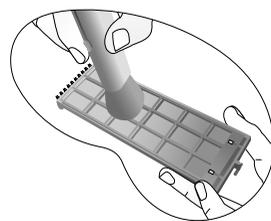
Dal lato anteriore:



Dal lato sinistro:



4. Pulire i filtri utilizzando un piccolo aspirapolvere per computer e altra attrezzatura per uffici. In alternativa, utilizzare un pennello morbido (ad esempio, un pennello da pittore pulito) per rimuovere con delicatezza la polvere.  
In caso di sporco difficile da rimuovere o se i filtri sono danneggiati, contattare il rivenditore per sostituirli.
5. Reinstallare i coperchi esercitando una pressione finché non scattano in posizione.  
Se i coperchi non sono inseriti correttamente, sullo schermo viene visualizzato un messaggio di avviso per circa tre minuti. Il proiettore si spegne automaticamente dopo 10 minuti se il problema non viene risolto. Riapplicare i coperchi, quindi riaccendere il proiettore.



Please check  
Filter not well attached

## Conservazione del proiettore

Se si prevede di non utilizzare il proiettore per un periodo di tempo prolungato, conservarlo secondo le istruzioni riportate di seguito.

- Assicurarsi che la temperatura e l'umidità del luogo di conservazione rientrino nei limiti indicati per il proiettore. Per informazioni su tali limiti, vedere la pagina delle specifiche in questo manuale o contattare il rivenditore.
- Ritrarre i piedini di regolazione.
- Rimuovere le batterie dal telecomando.
- Riporre il proiettore nella confezione originale o in una confezione analoga.

## Trasporto del proiettore

Si raccomanda di spedire il proiettore riponendolo nella confezione originale o in una analoga. Per trasportare il proiettore, utilizzare la valigetta da trasporto morbida in dotazione.

# Informazioni sulla lampada

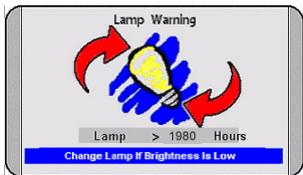
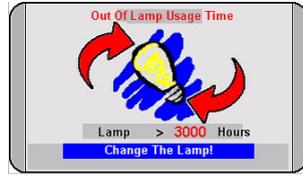
## Uso e sostituzione della lampada

Quando l'indicatore della lampada si illumina in rosso o appare un messaggio che richiede di sostituire la lampada, provvedere alla sostituzione o contattare il rivenditore. L'uso di una lampada usurata può causare malfunzionamenti e, in alcuni casi, rischi di esplosione della lampada stessa.

Per ulteriori informazioni, vedere pagina 41.

 **Le spie relative alla lampada e alla temperatura si illuminano se la temperatura della lampada diventa troppo elevata. Spegner il proiettore e lasciarlo raffreddare per 45 minuti. Se quando viene riattivata l'alimentazione l'indicatore della lampada o quello della temperatura si riaccende, rivolgersi al locale rivenditore.**

I seguenti messaggi di avviso avvertono che è necessario sostituire la lampada.

Messaggio	Stato
	La lampada è stata utilizzata per 1980 ore. Installare una nuova lampada per prestazioni ottimali.
	La lampada è stata utilizzata per 2980 ore e il proiettore verrà spento dopo 20 ore. Installare una nuova lampada per evitare che il proiettore si spenga al termine della scadenza indicata.
	La lampada è stata utilizzata per più di 3000 ore. Il messaggio lampeggia al centro dello schermo e l'indicatore della lampada si illumina in rosso per 40 secondi, quindi il proiettore si spegne.

 Il tempo di durata della lampada è calcolato sulla base del funzionamento in modalità normale. Se si utilizza il proiettore in modalità risparmio, la durata della lampada è di 3000 ore. Se il proiettore viene utilizzato in entrambe le modalità normale e risparmio, la lampada avrà una durata del 66% rispetto all'uso in modalità risparmio. In tal caso, il messaggio di avviso di esaurimento della lampada verrà visualizzato dopo un tempo di uso compreso tra le 2000 e le 3000 ore in base alla percentuale d'uso in modalità risparmio.

## Sostituzione della lampada

 **Per ridurre il rischio di scossa elettrica, spegnere sempre il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione prima di cambiare la lampada.**

**Per evitare gravi ustioni, lasciare raffreddare il proiettore per almeno 45 minuti prima di sostituire la lampada.**

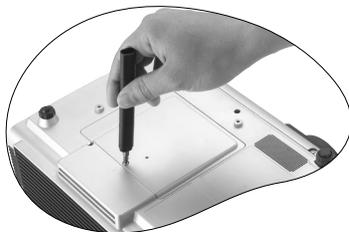
**Per ridurre il rischio di lesioni alle dita e di danni ai componenti interni, rimuovere con attenzione i frammenti della lampada in caso di rottura.**

**Per evitare lesioni alle mani e/o non compromettere la qualità dell'immagine, non toccare lo scomparto vuoto della lampada dopo averla rimossa.**

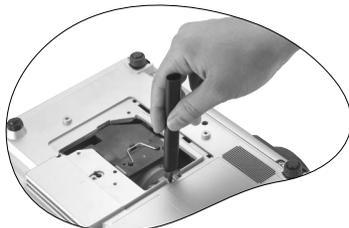
**Questa lampada contiene mercurio. Per lo smaltimento della lampada, consultare le normative locali relative allo smaltimento di rifiuti pericolosi.**

Fase 1. Spegner il proiettore e scollegarlo dalla presa a muro.

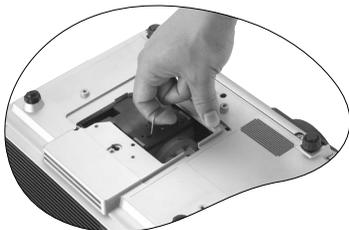
Fase 2. Capovolgere il proiettore. Svitare le viti e rimuovere il coperchio della lampada. Se la lampada è calda, attendere 45 minuti per il raffreddamento.



Fase 3. Allentare le viti che fissano la lampada al proiettore. Allentare completamente le viti per evitare lesioni alle dita (si consiglia di utilizzare un cacciavite a testa magnetica).



Fase 4. Sollevare la maniglia fino a posizionarla verticalmente. Utilizzare la maniglia per estrarre lentamente la lampada dal proiettore.



 **Se la lampada viene estratta troppo velocemente, potrebbe rompersi e i frammenti di vetro potrebbero finire nel proiettore.**

 **Posizionare la lampada lontano dall'acqua, da materiali infiammabili e tenerla fuori dalla portata dei bambini.**

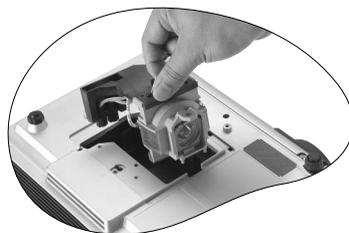
 **Non introdurre le mani nel proiettore dopo la rimozione della lampada. Non toccare i componenti ottici interni per evitare disomogeneità nei colori ed eventuali distorsioni delle immagini proiettate.**

Fase 5. Inserire una nuova lampada. Verificare che la maniglia sia bloccata in posizione e avvitare la vite completamente.

 **La vite allentata potrebbe rendere instabile il collegamento, con conseguente malfunzionamento del sistema.**

 **Non stringere eccessivamente la vite.**

Fase 6. Reinstallare il coperchio della lampada e stringere la vite. **Non accendere il proiettore quando il coperchio della lampada è rimosso.** Ogni volta che viene sostituita la lampada, ripristinare il tempo di utilizzo totale. Per evitare danni alla lampada, eseguire questa operazione solo in caso di sostituzione.



Fase 7. **Azzerare il contatore della lampada**  
 i Tenere premuto il tasto Exit sul proiettore per 3 secondi per visualizzare il tempo totale di utilizzo della lampada.



ii Premere il tasto **Menu** sul proiettore o sul telecomando per accedere al contatore della lampada. Viene visualizzato un messaggio di regolazione.



iii Premere ◀ o ▶ per regolare le ore della lampada o premere Exit per uscire.

## Informazioni sulla temperatura

Quando l'indicatore luminoso della temperatura si accende, potrebbero essersi verificati i seguenti problemi:

1. La temperatura interna è troppo elevata.
2. Le ventole non funzionano.

Per ulteriori informazioni, spegnere il proiettore e contattare il personale qualificato.

Per ulteriori informazioni, consultare "Indicatori" a pagina 41.

## Indicatori

Illustrazione

1. **Blank -** : Indicatore SPENTO

2.  : Indicatore lampeggiante

3.  : Indicatore ACCESO

4. **A** : spia arancione

5. **R** : spia rossa

6. **V** : spia verde

LED			Stato e descrizione
Alimentazione	Temperatura	Lampada	
<b>Eventi relativi all'alimentazione</b>			
			Il proiettore è stato appena collegato a una presa di alimentazione.
	-	-	Modalità standby.
	-	-	(1) È necessario attendere 90 secondi prima che il proiettore si raffreddi poiché è stato spento senza che venisse eseguito il normale processo di raffreddamento. <b>Oppure</b> (2) Il proiettore impiega 90 secondi per raffreddarsi dopo che è stato spento.
	-	-	L'indicatore luminoso di alimentazione lampeggia durante l'accensione.
	-	-	Il proiettore sta funzionando normalmente.
<b>Eventi relativi alla lampada</b>			
-	-	-	Si è verificato un problema relativo al contatore della lampada.
-	-		Indica che la lampada è stata utilizzata per oltre 2000 / 3000 ore (in modalità risparmio). Sostituire immediatamente la lampada del proiettore con una nuova.
-	-		La lampada non è stata correttamente inserita o è danneggiata. Contattare il rivenditore per l'assistenza.
<b>Eventi relativi alla temperatura</b>			
-		-	Il proiettore si è spento automaticamente. Se si tenta di riavviare il proiettore, questo si spegnerà nuovamente. Contattare il rivenditore per l'assistenza.
-			Il proiettore si è spento automaticamente. Se si tenta di riavviare il proiettore, questo si spegnerà nuovamente. Contattare il rivenditore per l'assistenza.
-			Il proiettore si è spento automaticamente. Se si tenta di riavviare il proiettore, questo si spegnerà nuovamente. Contattare il rivenditore per l'assistenza.
		-	Il proiettore si è spento automaticamente. Se si tenta di riavviare il proiettore, questo si spegnerà nuovamente. Contattare il rivenditore per l'assistenza.

			Il proiettore si è spento automaticamente. Se si tenta di riavviare il proiettore, questo si spegnerà nuovamente. Contattare il rivenditore per l'assistenza.
			Il proiettore si è spento automaticamente. Se si tenta di riavviare il proiettore, questo si spegnerà nuovamente. Contattare il rivenditore per l'assistenza.
		-	Il proiettore si è spento automaticamente. Se si tenta di riavviare il proiettore, questo si spegnerà nuovamente. Contattare il rivenditore per l'assistenza.
			Il proiettore si è spento automaticamente. Se si tenta di riavviare il proiettore, questo si spegnerà nuovamente. Contattare il rivenditore per l'assistenza.
			Il proiettore si è spento automaticamente. Se si tenta di riavviare il proiettore, questo si spegnerà nuovamente. Contattare il rivenditore per l'assistenza.
			Il proiettore si è spento automaticamente. Se si tenta di riavviare il proiettore, questo si spegnerà nuovamente. Contattare il rivenditore per l'assistenza.

# Informazioni sull'assistenza

## Accessori (inclusi nella confezione standard)

<b>Descrizione</b> .....	<b>Codice</b>
Cavo di alimentazione (USA).....	27.01818.000
Cavo di alimentazione (UE).....	27.82718.281
Cavo di alimentazione (GB).....	27.01018.000
Cavo di segnale .....	50.J0508.502
Cavo video .....	50.J1303.501
Cavo S-video .....	50.72920.011
Cavo audio R/W RCA.....	50.J1311.001
Cavo audio PC - PC .....	50.74405.501
Valigetta da trasporto morbida .....	47.J8104.001
Cavo Component Video.....	50.J2401.001
Cavo per mouse USB .....	50.73213.501
Telecomando .....	56.26J95.011
Convertitore 3-2 .....	22.91007.001
Cavo D-Sub - DVI-I .....	50.J2103.501

## Accessori opzionali (non inclusi nella confezione standard)

<b>Descrizione dei componenti</b> .....	<b>Codice</b>
Adattatore Mac (commutabile) .....	20.20118.A15
Modulo lampada 300 W .....	60.J7693.CG1
Kit di montaggio a soffitto .....	60.J7683.001
Wireless Pro (UE) .....	59.J8201.001
Wireless Pro (USA) .....	59.J8201.002
Presentation Pro.....	60.J2278.001
Cavo DVI-I.....	50.L2508.501

## Come ordinare componenti o richiedere informazioni

Per informazioni e assistenza sul prodotto, informazioni sull'assistenza o per ordinare gli accessori, visitare il sito Web di BENQ all'indirizzo <http://www.BenQ.com>.

## 6 Risoluzione dei problemi

### Problemi comuni e soluzioni

#### ② IL PROIETTORE NON SI ACCENDE

Causa	Soluzione
Il proiettore non riceve alimentazione dall'apposito cavo.	Inserire il cavo di alimentazione nella presa CA sul proiettore e nella presa di alimentazione. Se la presa di alimentazione è dotata di un interruttore, verificare che questo si trovi nella posizione di accensione.
Si è tentato di accendere il proiettore durante il processo di raffreddamento.	Attendere il completamento del processo di raffreddamento.

#### ② NON VIENE VISUALIZZATA ALCUNA IMMAGINE

Causa	Soluzione
La sorgente video non è accesa o non è collegata correttamente.	Accendere la sorgente video e verificare che il cavo di segnale sia collegato correttamente.
Il proiettore non è collegato correttamente al dispositivo della sorgente di input.	Controllare il collegamento.
Il segnale di input non è stato selezionato correttamente.	Selezionare il segnale di input corretto utilizzando il tasto <b>Source</b> sul proiettore o sul telecomando.
Il coperchio dell'obiettivo è ancora fissato sull'obiettivo.	Rimuovere il coperchio dell'obiettivo.

#### ② IMMAGINE SFOCATA

Causa	Soluzione
La messa a fuoco dell'obiettivo di proiezione non è corretta.	Regolare la messa a fuoco dell'obiettivo mediante l'anello di messa a fuoco.
Il proiettore e lo schermo non sono allineati correttamente.	Regolare l'angolo di proiezione, la direzione e l'altezza dell'unità, se necessario.
Il coperchio dell'obiettivo è ancora fissato sull'obiettivo.	Rimuovere il coperchio dell'obiettivo.

#### ② IL TELECOMANDO NON FUNZIONA

Causa	Soluzione
Le batterie sono esaurite.	Sostituire entrambe le batterie.
Un ostacolo è frapposto tra il telecomando e il proiettore.	Rimuovere l'ostacolo.
La distanza dal proiettore è eccessiva.	Non posizionarsi a più di 6 metri dal proiettore.

# Specifiche tecniche

## Specifiche del proiettore

### Specifiche tecniche

 Tutte le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

#### Generali

Nome del prodotto	Proiettore digitale
Nome del modello	PB8250 1024X768 XGA

#### Parte ottica

Sistema di visualizzazione	1-CHIP DMD
Numero/F dell'obiettivo	F/2.4
Lampada	Lampada P-VIP 300W P-VIP

#### Parte elettrica

Alimentazione	CA 100 ~ 240 V, 4,5 A, 50/60 Hz (automatica)
Consumo energetico	395 W (max)

#### Parte meccanica

Dimensioni	320 mm (L) x 106 mm (A) x 236 mm (P)
Campo d'azione temperatura operativa	0 °C ~ 40 °C
Peso	3,5 kg

#### Terminale di input

Input da computer	
Input RGB	D-sub da 15 pin (femmina)
Input DVI-I	
Input da segnale video	
S-VIDEO	Porta mini DIN a 4 pin x1
VIDEO	Jack RCA x1
Input segnale HDTV	D-sub <--> Jack RCA YPbPr x 3, tramite input RGB
Input segnale audio	
Audio 1	Porta stereo mini jack

#### Output

Connettore per mouse USB	Serie A/B x1
Altoparlante	1 watt x 2
RGB	
Audio L/R	

#### Control (Comando)

RS-232C	9 pin x1
---------	----------

# Tabella dei tempi

Tempo supportato per input da PC (incluso DVI-I)

Resolution (Risoluzione)	Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza verticale (Hz)	Frequenza pixel (MHz)	Modalità
720x400	37,927	85,039	35,5	720x400_85
640x480	31,469	59,940	25,175	VGA_60
	37,861	72,809	31,5	VGA_72
	37,5	75	31,5	VGA_75
	43,269	85,008	36	VGA_85
800x600	37,879	60,317	40	SVGA_60
	48,077	72,188	50	SVGA_72
	46,875	75	49,5	SVGA_75
	53,674	85,061	56,250	SVGA_85
1024x768	48,363	60,004	65	XGA_60
	56,476	70,069	75	XGA_70
	60,023	75,029	78,750	XGA_75
	68,667	84,997	94,5	XGA_85
1280x1024	63,981	60,02	108	SXGA3_60

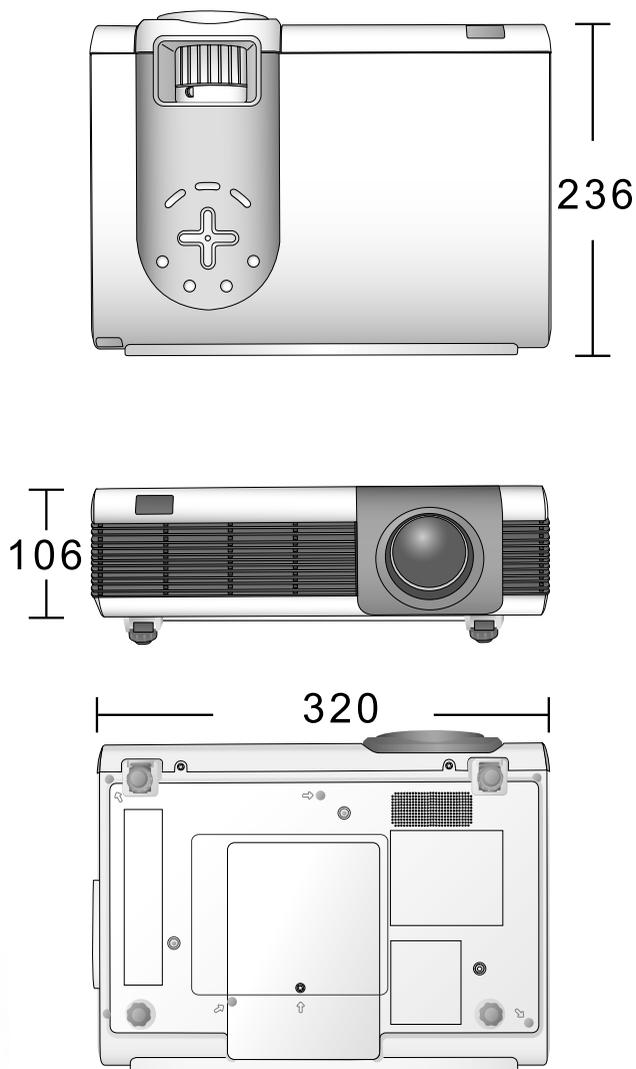
Intervallo supportato per input YPbPr

Formato segnale	Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza verticale (Hz)
480i(525i)@60Hz	15,73	59,94
480p(525p)@60Hz	31,47	59,94
576i(625i)@50Hz	15,63	50
576p(625p)@50Hz	31,25	50
720p(750p)@60Hz	45	60
720p(750p)@50Hz	37,50	50
1080i(1125i)@60Hz	33,75	60
1080i(1125i)@50Hz	28,13	50

Intervallo supportato per input Video e S-Video

Modalità video	Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza verticale (Hz)	Frequenza pixel (MHz)
NTSC	15,73	60	3,58
PAL	15,63	50	4,43
SECAM	15,63	50	4,25 o 4,41
PAL-M	15,73	60	3,58
PAL-N	15,63	50	3,58
PAL-60	15,73	60	4,43
NTSC4.43	15,73	60	4,43

## 8 Dimensioni



Unità: mm

# Garanzia

## Garanzia limitata

BENQ garantisce questo prodotto contro qualsiasi difetto nei materiali e nella lavorazione, in condizioni normali di utilizzo e di conservazione.

Esclusione dalla garanzia: le lampade sono considerate articoli di consumo e sono coperte da garanzia per il periodo più breve tra 90 giorni e 500 ore. Ad ogni richiesta di applicazione della garanzia, sarà necessario allegare una prova della data di acquisto.

Nel caso questo prodotto si riveli difettoso entro il periodo coperto da garanzia, l'unico obbligo di BENQ e il rimedio esclusivo per l'utente sarà la sostituzione delle eventuali parti difettose (manodopera inclusa). Per ottenere assistenza in garanzia, avisare immediatamente del difetto il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Importante: la garanzia di cui sopra sarà nulla in caso di mancato utilizzo del prodotto in conformità alle istruzioni scritte di BENQ. Oltre ai diritti legali specifici stabiliti dalla presente garanzia, l'utente può godere di altri diritti concessi dalla giurisdizione di appartenenza.

Per ulteriori informazioni, consultare il libretto di garanzia di BenQ.

# 10 Dichiarazione di conformità

## Dichiarazione FCC

**CLASSE B:** questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installata o utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non si garantisce, tuttavia, in alcun modo che tali interferenze non possano verificarsi in un'installazione specifica. Se questo dispositivo causa interferenze dannose che disturbano la ricezione radiotelevisiva (per accertarsene, è sufficiente spegnere e riaccendere l'apparecchiatura), si consiglia di tentare di eliminare le interferenze adottando una o alcune delle misure riportate di seguito:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di un circuito diverso rispetto a quello al quale è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo esperto.

## Normative CE

Questo dispositivo è stato sottoposto a test in base alla normativa 89/336/CEE (Comunità Economica Europea) relativamente alla compatibilità elettromagnetica EMC (Electric Magnetic Compatibility) e soddisfa tali requisiti.

## Dichiarazione MIC

**Apparecchiatura di Classe B (informazioni/telecomunicazioni per uso domestico)**

Poiché l'attrezzatura ha ottenuto la registrazione EMC per uso domestico, può essere utilizzata in qualsiasi area, anche nelle zone residenziali.